

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε τον μύλο καφέ **etz-I**, έναν καινοτόμο μύλο χειρός που διευκολύνει το χειροκίνητο άλεσμα όχι μόνο όσον αφορά το χειρισμό και τη ρύθμιση.

Ανοίξτε το κουτί και βγάλτε προσεκτικά τον μύλο. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει το περιεχόμενο παράδοσης πριν ετοιμάσετε τον μύλο σας για χρήση. Για να ξεκινήσετε, ακολουθήστε τις οδηγίες μας και τις εικόνες. Για να καθαρίσετε τον μύλο σας, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή/και μια βούρτσα. Μην καθαρίζετε τα γρέζια κοπής με νερό και αποφύγετε να τα αγγίζετε με βρεγμένα δάχτυλα.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας (για την πολιτική εγγυήσεων, ανατρέξτε στην ενότητα "Καλό να γνωρίζετε").

**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ – ΑΠΟΛΑΥΣΤΕ ΤΟ ΑΛΕΣΜΑ!!**



### Μέρη του μύλου

- 1 Σώμα μύλου (περίβλημα) με χερούλι της μανιβέλας
- 2 Καπάκι (μαγνητικά τοποθετημένο)
- 3 Δακτύλιος ρύθμισης με συγκράτηση του κώνου και κωνικό γρέζι κοπής
- 4 Μαγνητικό κύπελλο συλλογής

### Προδιαγραφές:

Μέγεθος γρεζιών κοπής:	32χλστ. (Διάμετρος του κωνικού γρεζιού κοπής)
Γρέζια κοπής:	Ενισχυμένος χάλυβας (62 HRC)
Βάρος:	805γρ. (Κανονικό), 685γρ. (Επένδυση)
Διάμετρος:	55χλστ. (Κανονικό), 47χλστ. (Επένδυση)
Κύπελλο συλλογής:	60χλστ. Εξωτερική διάμετρος/ 55χλστ. Άνοιγμα
Ύψος:	225χλστ. (Με το χερούλι συμπτυγμένο)
Σώμα:	Ανοδιωμένο Αλουμίνιο
Κινητά μέρη:	Πλαστικό ενισχυμένο με υαλονήματα (FRP)



ΕΙΚ. 1



ΕΙΚ. 2



ΕΙΚ. 3

ΕΙΚ. 4



ΕΙΚ. 5

ΕΙΚ. 6



ΕΙΚ. 7

ΕΙΚ. 8

## ΧΕΡΟΥΛΙ

Τραβήξτε το χερούλι έξω (εικ. 1) με κάθετη κατεύθυνση. Πιέστε το κάτω οριζοντίως (εικ. 3) μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

## ΡΥΘΜΙΣΗ

Η ρύθμιση (εικ. 3) αποτελείται 88 βαθμιδωτές διαβαθμίσεις (των 0.02χλστ.), σημεδεμένες 1-23.

Για να ρυθμίσετε την άλεση, μετακινήστε το δακτύλιο μεταξύ του ΧΟΝΔΡΟΥ (ρύθμιση 23) και ΨΙΛΟΥ (ρύθμιση 1) αναλόγως (προσέξτε την γραμμή).

### Προτεινόμενες ρυθμίσεις:

Εσπρέσο:	3-7
Καφές φίλτρου:	9-13
Σημείο αναφοράς:	1

## ΑΛΕΣΗ

Για να γεμίσετε με κόκκους πιέστε κάτω το καπάκι (εικ. 4 και 5) και αφαιρέστε το. Προσθέστε κόκκους (εικ. 6, περίπου 30γρ.), τοποθετήστε το καπάκι και μετακινήστε ελαφρά μέχρι να κουμπώσει στη θέση του.

Για να αλέσετε, παρακαλούμε γυρίστε το χερούλι της μανιβέλας αντίθετα από τη φορά του ρολογιού (δείτε εικ. 3).

Προσέξτε το κύπελλο συλλογής που είναι μαγνητικά τοποθετημένο.

Το εργονομικό χερούλι κρατιέται με 3 δάκτυλα (προσέξτε τις εσοχές για τον αντίχειρα, το δείκτη και το μέσο).

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Γυρίστε το μαύτο δακτύλιο (=Δακτύλιος ρύθμισης, εικ. 2) προς τα αριστερά (το σημάδι να ευθυγραμμίζεται με το βέλος, εικ. 6). Τραβήξτε κάτω και έξω (εάν είναι σφιχτό, παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες στην επόμενη σελίδα).

Καθαρίστε τον κώνο κοπής και τα γρέζια με μια βούρτσα, και μετά συναρμολογήστε με την αντίθετη σειρά πριν μετακινήσετε το μαύρο δακτύλιο προς τα δεξιά / πίσω στην αρχική σας ρύθμιση.

Παρακαλούμε σιγουρευτείτε ότι έχετε διαβάσει τις λεπτομερείς οδηγίες στην επόμενη σελίδα.

## ETZINGER AG

Wirtschaftspark 44  
FL-9492 ESCHEN

Τηλέφωνο: +423 375 8383 - [www.etzinger-ag.com](http://www.etzinger-ag.com)  
Email: [support@etzinger-ag.com](mailto:support@etzinger-ag.com)

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αλέθετε εντός του τμήματος ΜΗΝ ΑΛΕΘΕΤΕ (εικ. 6). Η περιστροφή της ρύθμισης πέρα από αυτό το τμήμα, θα διαχωρίσει το σώμα του μύλου από τον δακτύλιο ρύθμισης.

# etz-1® Αποσυναρμολόγηση και καθαρισμός



1. Αφαιρέστε το μαγνητικά προσαρτημένο Κύπελλο Συλλογής τραβώντας το απαλά προς τα κάτω, γυρίστε το ανάποδα.
2. Η κάτω πλευρά του κυπέλλου συλλογής μπορεί τώρα να χρησιμοποιηθεί ως εργαλείο.
3. Τοποθετήστε την κάτω πλευρά του κυπέλλου συλλογής στον δακτύλιο ρύθμισης και βεβαιωθείτε ότι έχει εμπλακεί.
4. Μόλις εμπλακεί, μετακινήστε ελαφρά το κύπελλο συλλογής μπρος-πίσω για να απελευθερώσετε τα υπολείμματα του καφέ από το εσωτερικό του.
5. Γυρίστε το Κύπελλο Συλλογής με τον δακτύλιο ρύθμισης προς τα αριστερά (προς το ΧΟΝΔΡΟ). Βεβαιωθείτε ότι η σήμανση είναι σε ευθυγράμμιση με το βέλος πριν τραβήξετε τον δακτύλιο ρύθμισης.
6. Καθαρίστε τον κώνο και το κωνικό γρέζι κοπής με μια βούρτσα. Βουρτσίστε το δακτυλιοειδές γρέζι που είναι στερεωμένο στον μύλο.
7. Επανατοποθετήστε τη ρύθμιση με τον κώνο και το κωνικό γρέζι κοπής στο υποδεικνυόμενο βέλος (βεβαιωθείτε ότι το βέλος και η σήμανση ευθυγραμμίζονται). Το αυλάκι πρέπει να εμπλακεί σωστά πριν μπορέσετε να πιέσετε προς τα πάνω το δακτύλιο ρύθμισης και να τον μετακινήσετε προς τα δεξιά, πίσω στο βαθμιδωτό τμήμα ή στην αρχική σας ρύθμιση.



Πως να κρατάτε σωστά το χερούλι

**ETZINGER AG**  
**Wirtschaftspark 44**  
**FL-9492 ESCHEN**

Telefon: +423 375 8383

Website: [www.etzinger-ag.com](http://www.etzinger-ag.com)

Email: [support@etzinger-ag.com](mailto:support@etzinger-ag.com)



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του παρόντος οδηγού καθώς και τις πληροφορίες που ακολουθούν. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας για αυτόν τον μύλο. Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- ✓ **Χρησιμοποιείτε τον μύλο μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή για το άλεσμα ολόκληρων καβουρδισμένων κόκκων καφέ.**
- ✓ Αυτός ο μύλος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του μύλου με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.
- ✓ Ο ακατάλληλος και αμελής χειρισμός στοιχείων συσκευασίας με αιχμηρές άκρες μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό και να είναι επικίνδυνος. Αποθηκεύετε τα στοιχεία συσκευασίας μακριά από παιδιά, άτομα με περιορισμένη σωματική ικανότητα, νοητικές ή/και αισθητηριακές ικανότητες και κατοικίδια ζώα.
- ✓ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τον χειροκίνητο μύλο, τα εξαρτήματά του ή τη συσκευασία. Τα παιδιά μπορεί να μπλεχτούν ή να πνιγούν παίζοντας.
- ✓ Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα αντικείμενα (μαχαιροπήρουνα, ψαλίδια, βελόνες κ.λπ.) για να καθαρίσετε το μύλο χειρός ή να αφαιρέσετε κόκκους καφέ.
- ✓ Αποφύγετε να έρθουν τα γρέζια κοπής σε επαφή με το νερό (σκουριάζουν), μην πλένετε τα γρέζια κοπής ή τον μύλο στο πλυντήριο πιάτων, μην χρησιμοποιείτε χημικά ή επιθετικά προϊόντα καθαρισμού για τον καθαρισμό του μύλου, ελέγξτε για ξένα αντικείμενα πριν από το άλεσμα, ώστε να αποφύγετε τη ζημιά στα γρέζια κοπής.
- ✓ Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ειδικευμένου ατόμου. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή εξειδικευμένα άτομα.
- ✓ Ασφαλή υλικά: όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή και τη συναρμολόγηση των προϊόντων **etzinger®** και έρχονται σε επαφή με τον καφέ δεν θα έχουν ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, να γίνουν συστατικό ή να επηρεάσουν με άλλο τρόπο τα χαρακτηριστικά των τροφίμων.

#### Πληροφορίες εγγύησης για τις χώρες της ΕΕ / Ελβετία και Λιχτενστάιν

Η εγγύηση για τους μύλους καφέ που αγοράζονται από την Etzinger AG καλύπτει περίοδο **24 μηνών (οικιακή) / 12 μηνών (επαγγελματική)** από την ημερομηνία αγοράς σύμφωνα με τις οδηγίες της ΕΕ. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλες τις ζημιές στο υλικό και την επεξεργασία και δεν ισχύει για κακή λειτουργία, ακατάλληλο καθαρισμό, κακή χρήση, φυσιολογική φθορά, ανακρίβεια κατά την εφαρμογή των ρυθμίσεων, ξένα αντικείμενα στους κόκκους (πέτρες, βίδες, πλαστικά μέρη κ.λπ.), καθώς και σε περίπτωση χρήσης που δεν συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση, δηλαδή την άλεση πλήρων, καβουρδισμένων κόκκων καφέ.

Σε περίπτωση ελλείψεων στο πλαίσιο της υποχρέωσης εγγύησης, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή στείλτε μας e-mail στο [support@etzinger-ag.com](mailto:support@etzinger-ag.com) ή καλέστε μας στο +423 3758383.

#### Διεθνής εγγύηση

Η εγγύηση, το σέρβις και η συντήρηση σε όλες τις χώρες εκτός της Ελβετίας, του Λιχτενστάιν και της ΕΕ ή σε χώρες με εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους είναι ευθύνη του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σας από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή. Για να βρείτε τον πλησιέστερο Αντιπρόσωπο, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω e-mail στη διεύθυνση [support@etzinger-ag.com](mailto:support@etzinger-ag.com).